

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский государственный педагогический университет»



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

2(56)'2016

Научный журнал

- Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия. Свидетельство о регистрации ПИ №ФС77-34838 от 25.12.2008
- Зарегистрирован Международным центром стандартной нумерации сериальных изданий (International Standard Serial Numbering – ISSN) с присвоением международного стандартного номера ISSN 1999-2629 от 14.05.2008
- Материалы журнала размещаются на сайте научных журналов Уральского государственного педагогического университета: journals.uspu.ru
- Включен в каталог Роспечать. Индекс 81955
- Материалы журнала размещаются на платформе Российского индекса научного цитирования (РИНЦ) Российской универсальной научной электронной библиотеки
- Включен в базу данных European Reference Index for the Humanities (ERIH PLUS), id 485994
- Включен в международный каталог периодических изданий Ulrich's Periodicals Directory
- Включен в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные результаты диссертаций на соискание ученой степени доктора и кандидата наук, Решением Президиума Высшей аттестационной комиссии Министерства образования и науки РФ

Екатеринбург 2016

УДК 409.34
ББК Ш107
П50

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор: доктор филол. наук, проф. А. П. ЧУДИНОВ (Екатеринбург)

Заместители главного редактора:

доктор филол. наук, доцент Э. В. БУДАЕВ (Нижний Тагил)

кандидат филол. наук, доцент М. Б. ВОРОШИЛОВА (Екатеринбург)

Члены редакционной коллегии:

PhD, профессор Р. АНДЕРСОН (Лос-Анджелес, США)

доктор филол. наук, профессор В. Н. БАЗЫЛЕВ (Москва, Россия)

доктор филол. наук, профессор В. М. БРИЦЫН (Киев, Украина)

PhD, профессор АНДЖЕЙ ДЕ ЛАЗАРИ (Лодзь, Польша)

PhD, профессор Д. ВАЙС (Цюрих, Швейцария)

доктор филол. наук, профессор, чл.-кор. РАН В. А. ВИНОГРАДОВ (Москва, Россия)

доктор филол. наук, профессор Е. А. НАХИМОВА (Екатеринбург, Россия)

доктор филол. наук, профессор Э. ЛАССАН (Каунас, Литва)

доктор филол. наук, профессор Н. Б. РУЖЕНЦЕВА (Екатеринбург, Россия)

PhD, профессор П. СЕРИО (Лозанна, Швейцария)

доктор филол. наук, профессор В. В. ХИМИК (Санкт-Петербург, Россия)

доктор филологических наук, профессор У АЙХУА (Пекин, Китай)

PhD, профессор Л. ЦОНЕВА (Велико-Тырново, Болгария)

доктор филол. наук, профессор Е. В. ШУСТРОВА (Екатеринбург, Россия)

PhD, профессор ЯН КЭ (Гуанчжоу, Китай)

Технический редактор: кандидат филол. наук Д. О. МОРОЗОВ

Заведующий отделом перевода: кандидат филол. наук И. С. ПИРОЖКОВА

Политическая лингвистика / гл. ред. А. П. Чудинов ; ФГБОУ ВПО
П50 «Урал. гос. пед. ун-т». – Екатеринбург, 2016. – Вып. 2 (56). – 171 с.
ISSN 1999-2629

Журнал призван способствовать обмену новейшей информацией в области политической лингвистики, а также в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Включает пять основных разделов – «Теория политической лингвистики», «Политическая коммуникация», «Язык – политика – культура», «Лингвистическая экспертиза: язык и право» и «Из истории политической лингвистики». Предназначен для филологов, политологов, социологов и всех тех, кто интересуется проблемами политической коммуникации.

УДК 409.34
ББК Ш107

Благодарим РГНФ за материальную поддержку проекта в рамках гранта № 14-04-0268 «Политическая лингвистика: проблематика, методология, аспекты исследования и перспективы развития научного направления».

ISSN 1999-2629

© ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет», 2016
© Политическая лингвистика, 2016

Ural State Pedagogical University



POLITICAL LINGUISTICS

2(56)'2016

Editor-in-Chief

Anatoliy P. Chudinov, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)

Deputy Editors-in-Chief:

Edward V. Budaev, Ph.D., Assoc. Prof. (Nizhniy Tagil)

Maria B. Voroshilova, Ph.D., Assoc. Prof. (Ekaterinburg)

Editorial Board

Richard Anderson Jr., Ph.D., Prof. (Los Angeles, USA)

Vladimir N. Bazylev, Ph.D., Prof. (Moscow, Russia)

Britsyn V. M., Ph. D. (Kiev, Ukraine)

Vasiliy V. Khimik, Ph.D., Prof. (Saint-Petersburg, Russia)

Eleonora Lassan, Ph.D., Prof. (Kaunas, Lithuania)

Andrzej de Lazari, Ph.D., Prof. (Lodz, Poland)

Elena A. Nakhimova, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)

Natalia B. Ruzhentseva, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Elizaveta V. Shustrova, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Patrick Seriot, Ph.D., Prof. (Lausanne, Switzerland)

Lilyana Tsoneva, Ph.D., Prof. (Veliko Tarnovo, Bulgaria)

Viktor A. Vinogradov, Ph.D., Prof. (Moscow, Russia)

Daniel Weiss, Ph.D., Prof. (Zurich, Switzerland)

Yang Ke, Ph.D., Prof. (Guangzhou, China)

Wu Aihua, Ph.D., Prof. (Beijing, China)

Ekaterinburg 2016

СОДЕРЖАНИЕ

Редакционные принципы журнала «Политическая лингвистика»	8
--	---

РАЗДЕЛ 1. ТЕОРИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Васильев А. Д. Подсохин Ф. Е. Красноярск, Россия	Информационная война: лингвистический аспект	10
Горшунов Ю. В. Бирск, Россия	Лингвокультурный шок и лингвистический юмор в контексте рекламного дискурса	17
Горшунова Е. Ю. Москва, Россия		
Нахимова Е. А. Екатеринбург, Россия	«Прямая линия» с народом»: президентские ответы на детские вопросы	22
Никитина Л. Б. Омск, Россия	Языковой образ омского чиновника по данным региональной газеты «Ваш ОРЕОЛ».....	27
Носова Н. П., Черняк В. Д. Санкт-Петербург, Россия	Вспоминая детство... (об одном типе прецедентных феноменов в политическом дискурсе).....	33

РАЗДЕЛ 2. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Будаев Э. В., Тихонов В. В. Екатеринбург, Россия	Зооморфные метафоры как инструмент концептуализации сирийского конфликта в СМИ России и США	43
Гаврилов Л. А. Москва, Россия	Политический дискурс в зеркале научного.....	50
Голоусова Е. С., Амиров В. М. Екатеринбург, Россия	Крымский референдум и интерпретация его итогов в СМИ (на примере анализа российской и американской печати)	55
Горбань В. В. Одесса, Украина	Семантические трансформации в политическом дискурсе Интернета	60
Калинин О. И. Москва, Россия	Опыт проведения контент-анализа политических медиатекстов (на примере китайского языка)	65
Култышева И. В. Нижний Тагил, Россия	Категория комического в репрезентации образа политического врага (на примере политического анекдота).....	74
Немирова Н. В. Сыктывкар, Россия	Прецедентность интерпретации исторического события «Куликовская битва» в российском газетном дискурсе	80
Нестеренко Е. Ю. Екатеринбург, Россия	Статусные обращения к первым лицам государства в русском, американском и британском политическом дискурсе.....	87
Погорелко А. М. Герасина Т. Н. Уфа, Россия	Смысловые маркеры дискурса холодной войны.....	93

РАЗДЕЛ 3. ЯЗЫК — ПОЛИТИКА — КУЛЬТУРА

Багичева Н. В. Екатеринбург, Россия	Образы матери-Родины и Большой семьи в метафорическом онтогенезе102
Балканов И. В. Москва, Россия	Теория и практика зарубежной военной лексикографии периода Второй мировой войны (на материале военных переводных словарей, выпущенных в США в 1941—1945 гг.)112
Гузикова М. О. Екатеринбург, Россия	Идеологии в эпоху глобализации: влияние английского языка как <i>lingua franca</i>118
Гэн Юаньюань Плотникова Г. Н. Екатеринбург, Россия	Отзоонимные прилагательные в культурно-языковом пространстве123
Зотова А. С. Екатеринбург, Россия	Концепт «безопасность» в российской и французской социальной рекламе: вербально-визуальные представления128
Исакова А. А. Сыктывкар, Россия	Актуализация концептуально-тематической области «государственная национальная политика» в концептосфере «коми национальная культура»134
Кретов А. А. Стародубцева Ю. А. Воронеж, Россия	Русские аксиологемы по данным MACa-2140
Петров В. Б. Екатеринбург, Россия Петрова Е. Д. Магнитогорск, Россия	Цветовые эпитеты в контексте мировоззрения Михаила Булгакова155

РАЗДЕЛ 4. ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ

Стышинский М. Познань, Польша	Джихадистская пропаганда в Интернете и социальных медиа161
Правила представления авторами рукописей в журнал «Политическая лингвистика» 168	

CONTENTS

Editorial principles of the journal "Political Linguistics"	8
---	---

PART 1. THEORY OF POLITICAL LINGUISTICS

Vasiljev A. D., Podsokhin F. Y. Krasnoyarsk, Russia	Information warfare: linguistic aspect.....	10
Gorshunov Y. V. Birsk, Russia	Linguocultural shock and humour in advertising.....	17
Gorshunova E. Y. Moscow, Russia		
Nakhimova E. A. Ekaterinburg, Russia	«Direct line» with people: President's answers to the questions from children	22
Nikitina L. B. Omsk, Russia	Language image of Omsk official according to the regional newspaper "Vash OREOL".....	27
Nosova N. P., Chernyak V. D. St.Petersburg, Russia	Remembering the childhood... (one type of precedent phenomena in political discourse)	33

PART 2. POLITICAL COMMUNICATION

Budaev E. V., Tikhonov V. V. Ekaterinburg, Russia	Zoomorphic metaphors as a tool for conceptualization of conflict in Syria in US and Russian mass media.....	43
Gavrilov L. A. Moscow, Russia	Political discourse vs. scientific discourse.....	50
Golousova E. S., Amirov V. M. Ekaterinburg, Russia	The Crimean referendum and interpretation of its results in mass media (on the example of the analysis of the Russian and American press).....	55
Gorban' V. V. Odessa, Ukraine	Semantic transformations in the Internet political discourse	60
Kalinin O. I. Moscow, Russia	Content-analysis of political mediatexts (evidence from Chinese language).....	65
Kultyshcheva I. V. Nizhny Tagil, Russia	The category of comic in representation of the image of political opponent (on the example of political anecdote)	74
Nemirova N. V. Syktyvkar, Russia	Precedence in the interpretation of historical event "The battle of Kulikovo" in newspaper discourse	80
Nesterenko E. Y. Ekaterinburg, Russia	Status vocatives addressed to top public officials in Russian, American and British political discourse.....	87
Pogorelko A. M., Gerasina T. N. Ufa, Russia	Conceptual markers of the cold war discourse.....	93

PART 3. LANGUAGE — POLITICS — CULTURE

Bagicheva N. V. Ekaterinburg, Russia	Images of Motherland and Big Family in metaphor ontogenesis	102
Balkanov I. V. Moscow, Russia	Theory and practice of foreign military lexicography: a study based on military translation dictionaries published in the USA during WWII	112

Guzikova M. O. Ekaterinburg, Russia	Ideologies in globalisation: influence of English as lingua franca118
Geng Yuanyuan Plotnikova G. N. Yekaterinburg, Russia	Adjectives derived from zoonyms in the cultural and linguistic space.....123
Zotova A. S. Ekaterinburg, Russia	The concept “Security” in the Russian and French social advertising: verbal and visual representation128
Isakova A. A. Syktyvkar, Russia	The conceptual-thematic field “Governmental national politics” in the “Komi national culture” conceptosphere134
Kretov A. A. Starodubtseva Y. A. Voronezh, Russia	The Russian axiologemes according to the abridged academy dictionary of Russian (2nd edition).....140
Petrov V. B. Ekaterinburg, Russia Petrova E. D. Magnitogorsk, Russia	Color epithets in the political linguistics of Mikhail Bulgakov155

PART 4. FOREIGN EXPERIENCE

Styszynski M. Poznan, Poland	Jihadist propaganda in the Internet and social media161
--	---

Manuscripts requirements.....	168
-------------------------------	-----